

KATEDRA GERMANISTIKY
Posudek na bakalářskou práci

Autor: Martin Lišaník

Titul (česky/německy – anglicky): Analyse einiger linguistischer Merkmale der deutschen Rechtssprache anhand der §§ 305-310 des BGBs: Gestaltung rechtsgeschäftlicher Schuldverhältnisse durch Allgemeine Geschäftsbedingungen
The Analysis of Specific Language Features of German Legal Language Based on Section 305-310 German Civil Code, Book 2 – Law of Obligations, Title 2: Drafting contractual obligations by means of standard business terms

Oponent: Mgr. Michaela Kaňovská, Ph.D.

Hodnotící kritéria	% podíl na celkové známce	hodnocení
Téma:	5%	1,0–4
Metodologie:	20%	1
Vytvoření korpusu a jeho analýza:	20%	2,7
Použití odborné literatury:	20%	1,3
Struktura a forma:	20%	2
Bibliografický aparát:	15%	2

Celková známka před obhajobou: 1,75

Témata pro obhajobu, průběh obhajoby:

1. V kapitole 6.4 o nominalizaci je u příkladu uveden morfosyntaktický model dané věty (Sub – Att_G – Präd – Obj_A, s. 38). Je přívlastek samostatný větný člen? Je možné u nominalizace *die Forderung der Mitarbeiter nach einer Lohnerhöhung* určovat syntaktickou (větněčlenskou ap.) funkci bez ohledu na použití v konkrétní větě? Je *nach einer Lohnerhöhung* a podobně *[Begrenzung] der Haftung*, *[Beginn] der Frist* (s. 53) – jak se uvádí – objekt? Termínem *Genitivreihungen* se myslí koordinativní nebo subordinativní spojení více genitivů?

2. V jakém významu diplomant používá termín *Satzverbindung* (srov. *komplizierte / komplexe Satzverbindungen*, s. 40). Nevede nominalizace spíše k zjednodušení stavby souvětí? V jakém smyslu slouží vztahné věty k „zhuštění obsahu“ (s. 61)?

3. Je slovo *Nichteinbeziehung* kompozitum, derivát nebo produkt konverze (srov. s. 50, 51, 52)? O jaký způsob tvoření jde u slov *der/die Dritte* (srov. s. 51, 52) a *Inanspruchnahme* (s. 52, srov. *etw. in Anspruch nehmen*)?

4. Mezi parafrázemi trpného rodu ve zkoumaném textu (s. 57) je uveden i případ, který v teoretické části není blíže popsán (*der zu erwartende Schaden*). V textu je také příklad na konstrukci *sein* + adjektivum (*ist zumutbar*, s. 75). Je parafrází trpného rodu konstrukce ve větě „dass der Vertragspartner [...] mit ihnen nicht zu rechnen braucht“?

5. Na co se vztahuje věta „Diese kommt vor allem in der Form von Partizipien vor“ (s. 60)?

6. Které prostředky vyjádření podmínkových vztahů jsou použity v úryvku na s. 59? Jakou sémantickou funkci má předložka *durch* v př. na s. 61 (srov. např. Helbig/Buscha 2001: 370-371)? Slova *wonach* a *insoweit* jsou určena jako sekundární předložky (s. 63), jde ale o jiný slovní druh.

7. K formální stránce práce: (a) V některých odkazech na jiné kapitoly textu zůstalo pravděpodobně dřívější číslování (např. na s. 30, 32, 37, 38, 56). (b) Místy se kromě drobných gramatických chyb (ve slovosledu, v použití zájmena *es* aj.) vyskytují překlepy jako „wissenszusammengestellte Texte“ (s. 15); „präfigiertes Adjektiv *parkinsonsch*“ (s. 27); „drei Tempora: Indikativ, Imperativ und Konjunktiv“ (s. 29); „Eine andere Art der Infinitivkonstruktionen sind auch die Partizipkonstruktionen“ (s. 33) a také ve jménech v seznamu literatury. (c) Příklady nejsou vždy citovány v dostatečném (jazykově správném) rozsahu, např. „Geboten von Treu“ místo „entgegen den Geboten von Treu und Glauben“ (s. 53).

Cítí-li konzultant či oponent potřebu vyjádřit se k práci či k průběhu obhajoby verbálně, nechť tak prosím učiní zde (příp. na přiloženém archu)

Podpis oponenta (jen v tištěné verzi):